

SIL/MSEA Library
372.959

Publications' copy

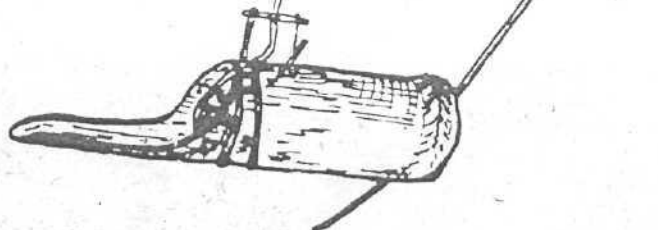
S.I.L. LIBRARY

SƠM-ÔT DAH COON HOC

TROONG SDIENG

1

EM HOC VẦN
Lớp Vỡ-Lòng



STIENG

PRIMER 1
(1973)

Phần Học-Sinh (Tiếng Stiêng)

Tỉnh: Phước-Long

EM HỌC VẦN
Tiếng Stiêng

Quyển 1
Lớp Vỡ-Lòng

Trung-Tâm Học-Liệu
Bộ Giáo-Dục
Xuất-Bản
1973

SƠM-ÔT DAH COON HOC
Troong Sdiêng

Printed and published by the author

Quyển 1
Lớp Vỡ Lòng

Printed and published by the author

Trung-Tâm Học-Liệu
Bộ Giáo-Dục
Xuất-Bản
1973

13E01-1

Ấn-hành trong khuôn-khổ chương-trình hợp-tác giữa:

Bộ Giáo-Dục
Bộ Phát-Triển Sắc-Tộc
Viện Chuyên-Khảo Ngữ-Học

In lần thứ nhất 1962
In lần thứ nhì - Bồi-bổ
và sửa chữa: 1973
Ấn-hành: 4,000 cuốn

LỜI NÓI ĐẦU

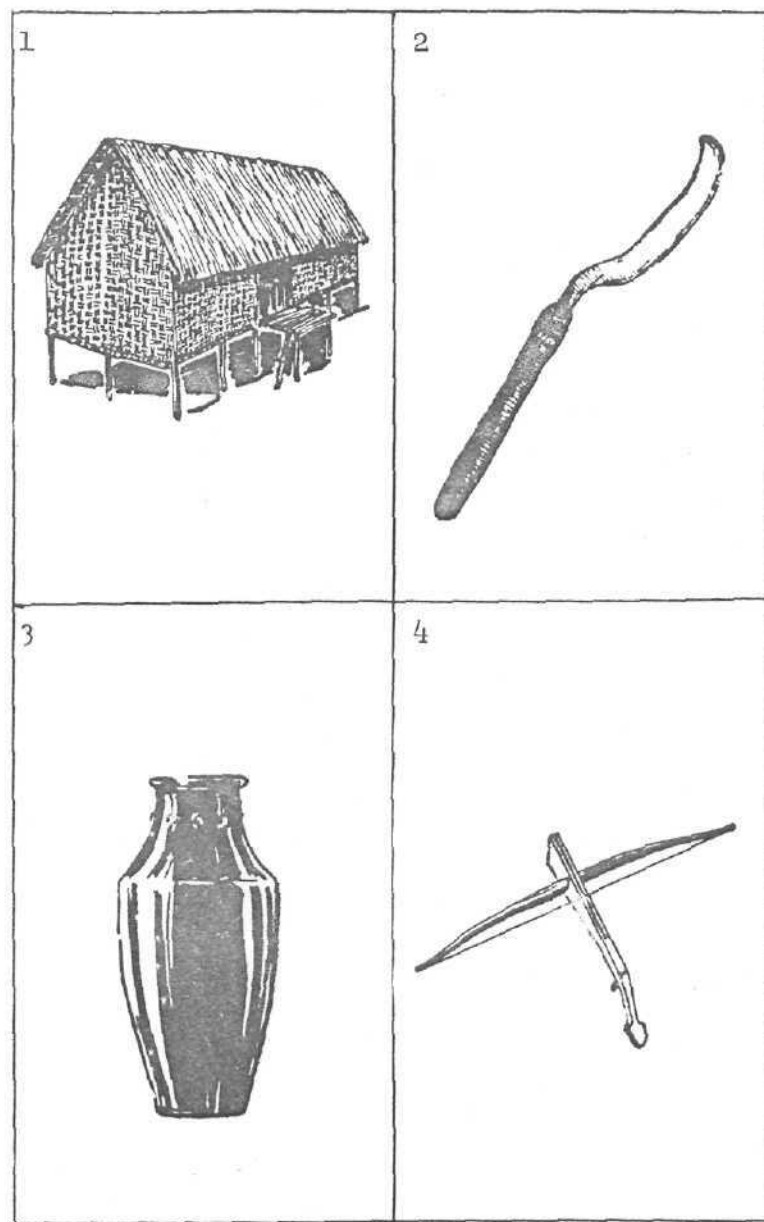
Đây là quyển sách vỡ-lòng được soạn-thảo đặc-biệt để dạy người Stiêng phương-pháp hữu-hiệu nhất học tiếng mẹ đẻ. Để áp-dụng một cách công-hiệu, các giáo-viên cần phải theo phần chỉ-nam kèm theo quyển sách vỡ-lòng.

Dĩ-nhiên là: (a) người học có kết-quả nhất là người đã căn-cứ cái thuật mới mẻ này vào khả-năng ăn nói họ đã có sẵn trong tiếng mẹ đẻ, (b) người nào đã trước nhất học qua ngôn-ngữ của họ rồi sẽ học được Quốc-Ngữ một cách nhanh chóng hơn.

Lại nữa, đưa trẻ đến việc học Quốc-Ngữ sau khi nó đã được quen thuộc với hình-thức của chữ trong tiếng mẹ đẻ và có ý-tưởng là học để hiểu thì cũng có thể hiểu và nói được trong khi nó tập đọc Quốc-Ngữ. Vì thế chúng tôi tin-tưởng rằng quyển sách vỡ-lòng này góp một phần quan-trọng trong công-cuộc dạy chữ Stiêng đồng thời cũng là

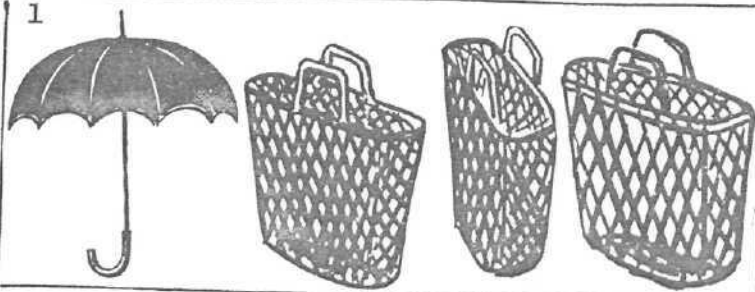
một sự đóng góp hữu-hiệu của đồng bào
 Stiêng để vào tinh-thần hoạt-động Quốc
 Gia Việt-Nam.

Quyển sách vỡ-lòng này được soạn-
 thảo theo chương-trình tổng-quát của
 Chánh-Phủ Việt-Nam Cộng-Hòa nhằm giúp-
 đỡ đồng-bào Thượng trước tiên là học
 tiếng mẹ đẻ. Chương-trình toàn-bộ ý-
 thức trọn- vẹn lẽ lối giáo-dục bằng
 tiếng mẹ đẻ ở lớp vỡ-lòng và một số
 sách giáo-khoa song-ngữ ở bậc sơ-cấp
 để giúp học-sinh Thượng từ từ chuyển
 qua dùng các sách giáo-khoa Việt ở
 các lớp trên.

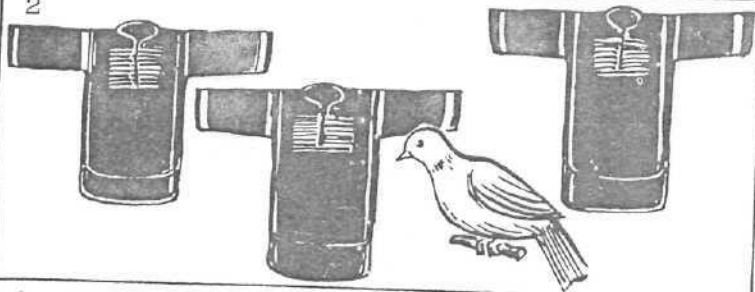


'Bai 2

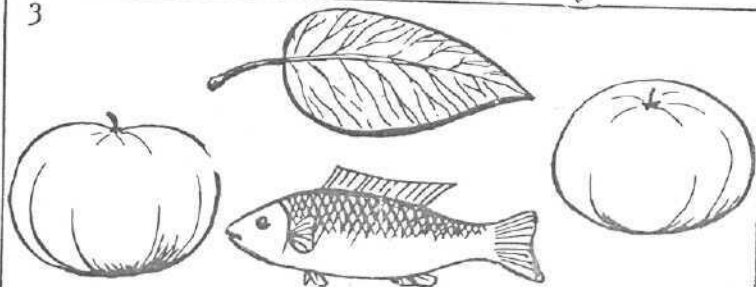
1



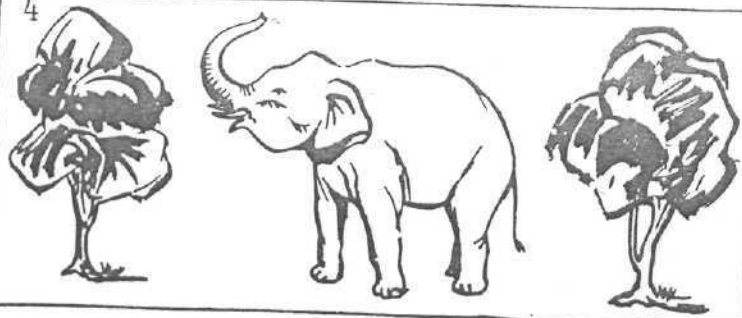
2



3



4



'Bai 3

1



2




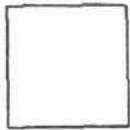
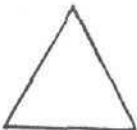


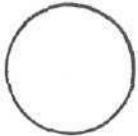

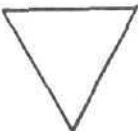
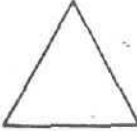
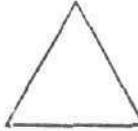
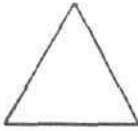
3



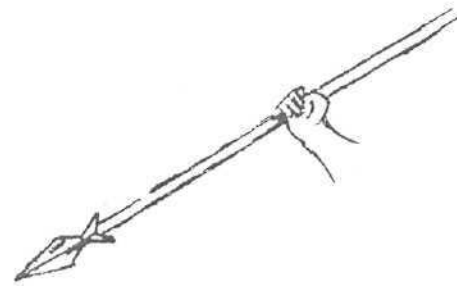
4



'Bai 4

1				
2	H	A	H	
3				
4	k	a	k	k
5				
6	b	p	b	b

'Bai 5



taac



tap

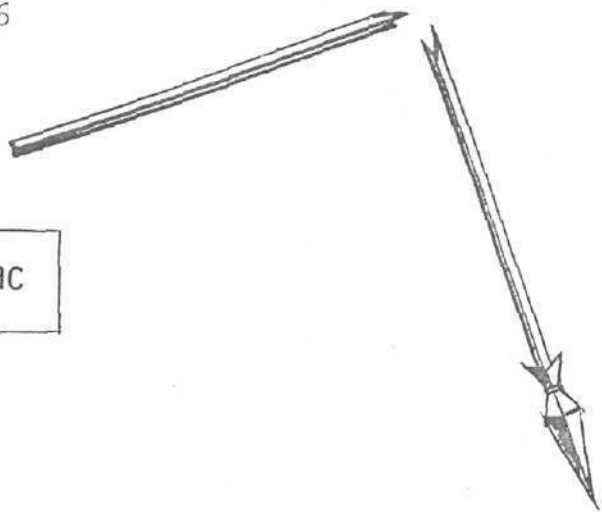
taac tap.

tap
ap

taac
aac

ap aac
tap taac

'Bai 6



a pac

taac tap.

a pac

a pac taac .

a pac
pac
ac

aac ap ac
taac tap tac

ac ap aac
pac pap paac

'Bai 7



ca

taac tap.

taac tap ca.

ca
a

a a a
ca pa ta

a ac aac ap
ca cac caac cap

'Bai 8

tap ca.

taac tap.

tap ca.

a pac taac.

a pac
pac

pac	tap
a pac	a tap

'Bai 9



sa

tap

tap ca.

sa ca.

sa
a

a	ac	ap	aac
sa	sac	sap	saac

ap a sa taac.

sa ca.

ap a sa taac.

sa ca.

tap
ap

ap	ac	ac
tap	sac	pac



<u>c</u> ôw

taac tap.

taac tap c^ow.

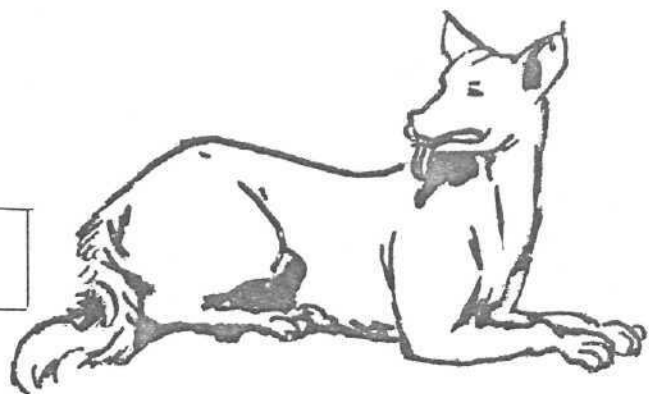
ap a tap c^ow.

tap ca.

<u>c</u> ôw
ôw

ôw	a	ap	aac
<u>c</u> ôw	<u>c</u> a	<u>c</u> ap	<u>c</u> aac

sôw



taac tap.

taac tap sôw.

taac tap côw sôw.

ap a tap sôw.

sôw
ôw

ôw ôw ôw ôw
sôw côw pôw tôw

cap



sôw cap.

sôw cap ca.

sôw sa ca.

taac tap sôw.

tap côw sôw.

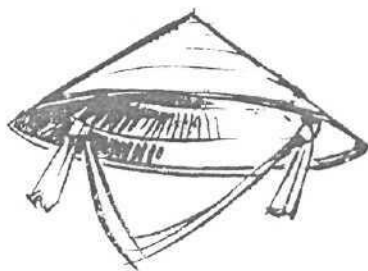
a pac taac.

ac ap
aac aap

aap aap aap
taap saap caap

aap ap
taap sap

môôc



taac tap. taac tap môôc.

ap a tap môôc.

sôw cap. sôw cap môôc.

ap a cap môôc.

sôw sa. sôw sa môôc.

ap a sa môôc.

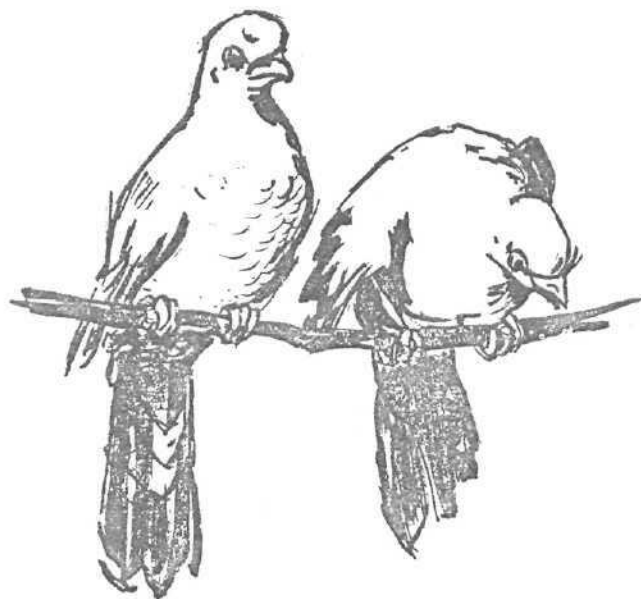
môôc
ôôc

ôôc a ôw
môôc ma môw

ac aac ôôc
ap aap ôôp

ôôc ôôc ôôp ôôp
môôc sôôc sôôp tôôp

tôôp



sôw cap môôc.

ap a cap môôc.

cap tôôp.

sôw cap tôôp.

tôôp
ôôp

aap ap ôôp ôôp
aac ac ôôc ôôc

ôôp ôôp ôôc ôôc
tôôp môôp môôc pôôc

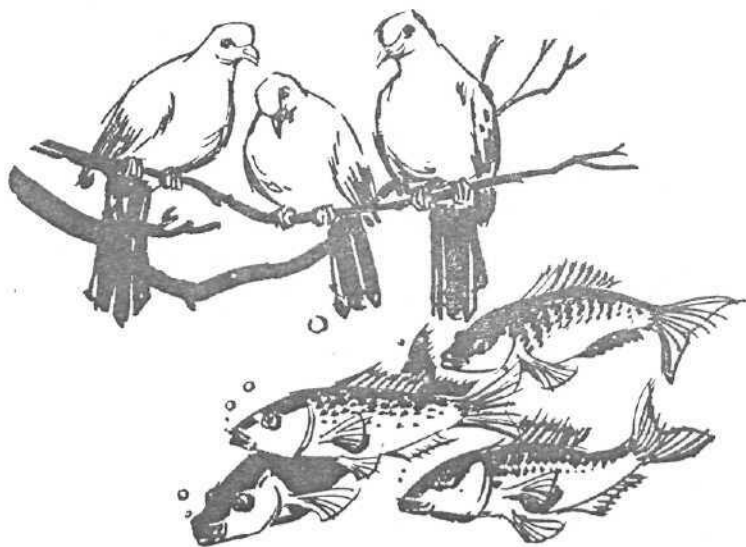
sôw cap ớc.

sôw cap tớt.

sôw cap tớt ớc.

sôw cap ca.

sôw cap ca ớc.



ap a cap taac.

cap ca mớ.

sôw cap ca mớ sa.

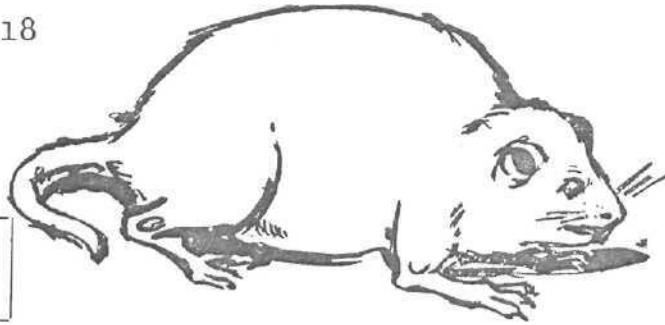
sôw sa ca ớc.

sôw cap ca.

sôw sa ca ớc.

sôw cap tớt.

sôw sa tớt ớc.



sôc

Sôw cap sôc.

Ap a cap môc.

Cap sôc mớ.

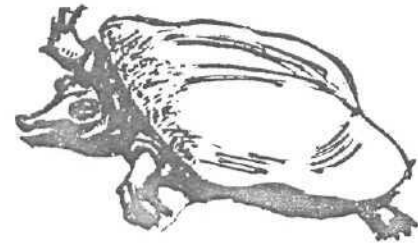
Sôw sa sôc ớ.

sôc
ôc

ớc ôc ac ôc
ớp ôp ap ôp

ôc ôc ôp ôp
sôc môc mớp cớp

sôc ap taac cap
Sôc Ap Taac Cap



pa

Sôw cap pa. Ap a cap taac.

Ap a cap môc. Cap pa mớ.

Sôw cap pa. Sôw cap ca.

Ap a cap pa. Sôw cap sôc.

Sôw cap tớp.

Sôw sa ca. Sôw sa pa.

Sôw sa sôc. Sôw sa tớp.

Sôw sa ớ.

pa
a

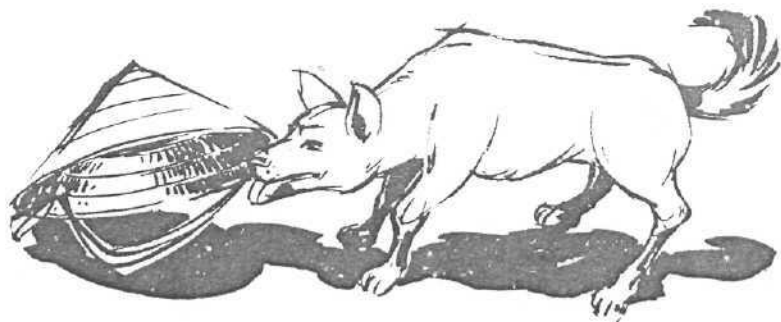
a ôw
pa pớw

Pi sôw cap.

Pi sôw cap môôc.

Ap a cap môôc.

Cap pi ca mớ.



Tap pi ca.

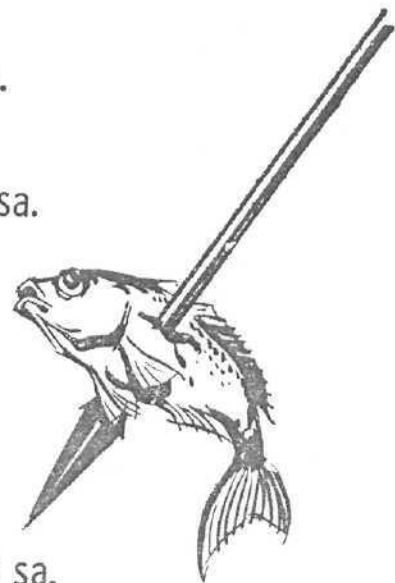
Taac tap pi ca.

Tap pi ca mớ sa.

Taac tap.

A pac taac.

Pi sôw cap mớ sa.



taac
aac

aac	aac	aap	aap
taac	maac	maap	caap



cum

Pi sôw cap pi ca. Pi sôw cum pi ca.

Pi sôw cap pi tởp. Cap côi pi tởp. Pi sôw cum pi tởp. Pi sôw cap pi tởp ớc. Cap ớc pi sôw cum.

Pi sôw cap pi sôc. Cap côi pi sôc. Cap a pac côi pi sôc. Cum pi sôc a sa. Cum ớc mớ sa ớc.

cum
um

um um um um
cum tum sum pum

Pi sôw sa ớc.

Pi sôw cum pi ca.

Cum pi tởp.

Cum pi sôc.

Ap a cap môc.

Ap a cap taac.

Sa pi tởp mớ.

môc
ôc

ôc ôc ôp ôp
môc tôc tởp côi

Sa pi pa. Tap pi pa mớ sa. Tap pi
pa. A pac taac. Pi sôw cap pi pa. Cap
côw pi pa. Pi sôw cum pi pa. Pi sôw
sa ớc.



tớp
ớp

ớp ớp ớc ớc
tớp sớp sớc pớc



sah

Pi sôw cap sah.

Ap a cap sah.

Cap pi ca mớ.

Pi sôw cap ca.

Pi sôw cap mớ sa.

sah
ah

ac ap ah
ôc ôp ôh

ah ôh ôh ah
sah sôh môh tah

han



Aan sôw pi ca. Aan sôw cap pi ca.
Ap a aan pi sôw cap sah. Aan sôw cap
pi ca mớ. Aan sôw sa pi ca.

Pi sôw han. Pi sôw han cap. Sôw
han cap tớp. Aan pi sôw han. Aan pi
sôw han cap pi tớp.



han
an

an ac ôp aap
han hac hôp haap

han hac hôp haap
Han Hac Hôp Haap

an an an an
han pan tan san

ơ



Aan sôw han cap pi tồp.

Sôw cap pi tồp.

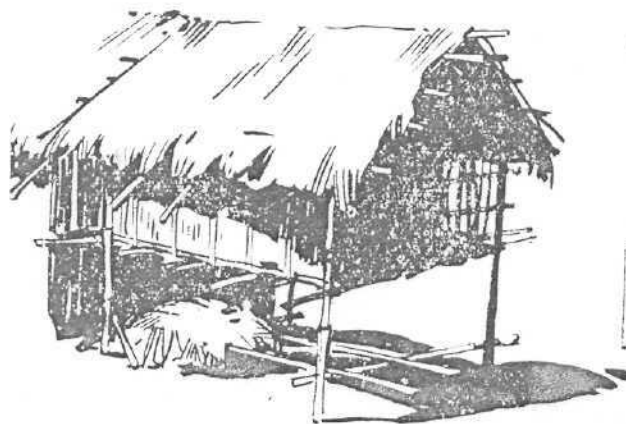
Sôw cum pai.

Ap a aan sôw sa.

Ớn pai a sah mớ.

ơ	ơ	ơ	ơ
tờ	hờ	mờ	sờ

ơ



Ớn pi tồp a sah.

Ớn sah a ơ.

Ap a aan pi sôw sa.

Pi sôc a ơ.

Aan sôw cap pi sôc.

ơ
ơ

ơ	um	ôw	ơ
nờ	num	nôw	nờ

ơ	ơ	ơ	ơ
nờ	hờ	sờ	cờ

ơ	num	nôw	nờ
Nờ	Num	Nôw	Nờ



daac

Pi pa a daac.

Aan pi sôw han.

Sôw han a daac.

Sôw han cap pi pa a daac.

Aan sôw han cap pi pa a daac.

daac
aac

aac	an	ôw	ơm
daac	dan	dôw	dơm

daac	dan	dôw	dơm
Daac	Dan	Dôw	Dơm



mêy

Mêy han a daac.

Pi sôw han a daac.

Mêy aan sôw cap.

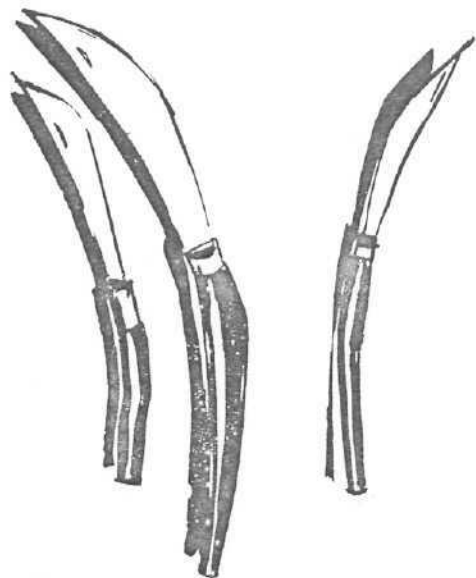
Sôw cap pi pa.

Sôw cum pi pa.

Mêy mớ ớn pi pa a sah.

mêy
êy

êy	êy	êy	êy
mêy	hêy	dêy	nêy



pêh

Mêy han tap pi pa.

Tap pi pa a daac.

Pêh tap pi pa.

Pêh tap mớ mêy sa.

Mêy tap pi pa a daac.

pêh
êh

êh	êh	êh	êy	êy
pêh	têh	dêh	dêy	sêy

Mêy ớn pêh. Ớn pêh a tap pi pa
 a daac. Mêy tap pi pa mớ ôm. Mêy ôm
 a daac hờm. Ôm hờm mớ aan sôw ôm.
 Pêh tap pi pa hờm. Mêy ớn pi pa a
 sah. Mêy ôm a daac hờm. Ôm hờm
 mớ aan sôw ôm. Ôm hờm mêy ớn daac
 a sah.

ớn	ớm
tớn	pớm

tớn
pớm

um	óm
cum	póm

cum
póm

ớn	an
sớn	san

sớn
san

oh



Mêy ớn pi pa a sah. Mêy ớn daac
a sah. Mêy aan sôw han cap pai. Sôw
han cap pai. Sôw cum pai. Sôw han
hôm mớ mêy han. Mêy han ớn sah a
nôm.

Oh han ôm. Oh han ôm a daac.

Mêy aan oh han. Oh ớn pêh a daac.

Ớn pêh a tap pai a daac.

ah ớh oh
am ớm om

ah ớh oh
an ớn on

oh oh om om on
doh noh nom hom hon

oh om op
Oh Om Op

Pi da a daac.

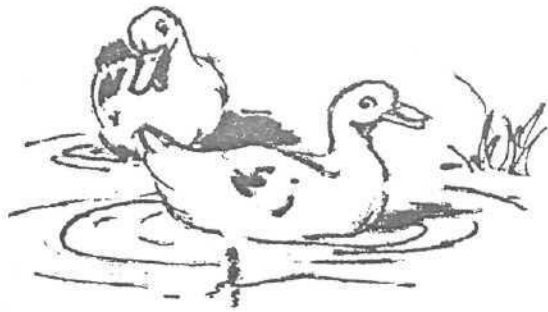
Pi ớn a daac?

Pi da a daac.

Pi ớn a tap pi da?

Pêh mớ tap pi da.

Pêh tap pi da a daac.



Oh han tap pi da. Tap hờm nêy
 oh ôm. Ôm hờm nêy ớn pai. Oh ớn
 pai a sah hờm. Nêy oh han a poh.

Ap a sa da a daac. Han a poh mớ
 sa. Ap a sa ớn. Ap a sa pi da. Tớ
 poh mớ sa.

poh
oh

oh	oh	oh	oh
poh	moh	toh	coh

poh	pac	pêh
Poh	Pac	Pêh

cat



Oh han tởt poh hờm. Oh aan mễy pi da. Oh aan mễy pi ớn? Aan mễy pai da a sa. Oh aan mễy pi da a poh.

Pi ớn a cat pai da? Pờh cat pai da. Pờh cat pai da a sa. Oh aan mễy cat pai da. Mễy cat pai da pễy pac.

cat
at

ap ac at
ơp ơc ơt

ap ac at
ơp ơc ơt

at ơt ơt ơt
cat cọt pọt pot

Cat pễy pac. Cat pac a aan oh.
Cat pac a aan mễy. Cat pac a aan sờw.
Mễy cat pễy pac nễy.

Cat hờm nễy sa. Pi da nễy mễy sa pac. Nễy mễy aan oh sa pac. Mễy aan sờw sa pac. Sa pễy pac nễy hờm.

Pi ớn a daac?

Pi da a daac.

Pi ca a daac.

Pi pa a daac.

Pai a daac ớ.

Pi ớn a poh?

Sôw a poh nêy.

Nôm a poh nêy.

Mêy a poh nêy.

Oh a poh nêy.

tớp
ớp

ớp	ớc	ớn	ớt
tớp	dớc	hớn	cớt

Mêy aan oh sa ớn?

Mêy aan oh sa pi tớp.

Mêy aan oh sa pi sôc.

Mêy aan oh sa pai.

Mêy aan oh sa ớ.

Ap a aan sôw cap ớn?

Ap a aan sôw cap sah.

Ap a aan sôw cap môc.

Ap a aan sôw cap taac.

Aan sôw sa pai mớ.

ap	ac	ac	an	an
dap	dac	sac	san	man

Mêy ớn pi ớn a nóm?

Mêy ớn sah a nóm.

Mêy ớn môôc a nóm.

Mêy ớn taac a nóm.

Mêy ớn ớc nêy.

Oh ớn pi ớn a sah?

Oh ớn pi sôc a sah.

Pi sôc a sah cap.

Pi sôc a sah cap mêy.

Nêy ap a ớn pi sôc a sah.

ôc	ôp	ôt	ôh	ôm	ôn
sôc	tôp	hôt	pôh	dôm	côn

Pi ớn a pac?

Taac a pac hôôm.

Pêh a pac hôôm.

Côw pi da a pac hôôm.

Pêy ớc nêy a pac hôôm.

Pi ớn a tap?

Taac mớ tap.

Pi ớn a cat?

Pêh mớ cat.

Pêh ớn nêy taac ớn nêy ap a
aan a pac hôôm.

oh	ot	on	oc	om	op
poh	hot	mon	doc	pom	cop

Pi ớn han?

Pi pa han.

Pi pa han tốt daac.

Pi pa cap pi ca a daac.

Pi pa sa pi ca.

Oh han ôm hôôm.

Mêy han ôm hôôm.

Han ôm a daac.

Tốt daac mớ ôm.

Ôm hôôm nêy han a poh.

an	ôn.	ớn	on
han	côn	nớn	mon

Bài 5:

Cây giáo đâm

Bài 6:

Cây giáo đâm

Bị gãy

Cây giáo bị gãy

Bài 7:

Cây giáo đâm

Cây giáo đâm con cá

Bài 8:

Đâm con cá

Cây giáo đâm

Đâm con cá

Cây giáo bị gãy

Bài 9:

Đâm

Đâm con cá

Ăn con cá

Bài 10:

Đừng ăn cây giáo

Ăn con cá

Đừng ăn cây giáo

Ăn con cá

Bài 11:

Cây giáo đâm

Cây giáo đâm cái cổ

Đừng đâm vào cổ
Đâm con cá

Bài 12:

Cây giáo đâm
Cây giáo đâm con chó
Cây giáo đâm cổ con chó
Đừng đâm cổ con chó

Bài 13:

Con chó ngoạm
Con chó ngoạm con cá
Con chó ăn con cá
Cây giáo đâm
Đâm cổ con chó
Cây giáo bị gãy

Bài 14:

Cây giáo đâm. Cây giáo đâm cái nón.
Đừng ăn cái nón.
Con chó ngoạm. Con chó ngoạm cái nón.
Đừng ngoạm cái nón.
Con chó ăn. Con chó ăn cái nón.
Đừng ăn cái nón.

Bài 15:

Con chó ngoạm cái nón.
Đừng ngoạm cái nón.
Cắn con chim cu.
Con chó ngoạm con chim cu.

Bài 16:

Con chó ngoạm nhiều thứ.
Con chó ngoạm con chim cu.
Con chó ngoạm nhiều chim cu.
Con chó ngoạm con cá.
Con chó ngoạm nhiều cá.

Bài 17:

Đừng ngoạm cây giáo.
Nên ngoạm con cá.
Con chó ngoạm con cá rồi mới ăn.
Con chó ăn nhiều cá.
Con chó ngoạm cá.
Con chó ăn nhiều cá.
Con chó ngoạm con chim cu.
Con chó ăn nhiều chim cu.

Bài 18:

Con chó ngoạm con cúi.
Đừng ngoạm cái nón.
Nên ngoạm con cúi.
Con chó ăn nhiều cúi.

Bài 19:

Con chó ngoạm con ba ba. Đừng ngoạm cây giáo.
Đừng ngoạm cái nón. Nên ngoạm con ba ba.
Chó ngoạm con ba ba. Chó ngoạm con cá.
Đừng ngoạm con ba ba. Chó ngoạm con cúi.
Chó ngoạm con chim cu.
Chó ăn con cá. Chó ăn con ba ba.
Chó ăn con cúi. Chó ăn con chim cu.
Chó ăn nhiều thứ.

Bài 20:

Con chó ngoạm.
Con chó ngoạm cái nón.
Đừng ngoạm cái nón.
Nên ngoạm con cá.

Bài 21:

Đâm con cá.
Cây giáo đâm con cá.

Đâm con cá rồi mới ăn.
Cây giáo đâm.
Làm gãy cây giáo.
Con chó ngoạm rồi mới ăn.

Bài 22:

Con chó ngoạm con cá. Chó tha gọn cá.
Chó ngoạm con chim cu. Ngoạm cổ con chim cu.
Xong chó tha chim cu đi. Chó ngoạm nhiều chim
cu. Nó ngoạm được nhiều mới rồi tha đi.
Chó ngoạm con cú. Nó ngoạm vào cổ con cú.
Chó ngoạm gãy cổ con cú. Xong nó tha con cú
đi để ăn. Tha được nhiều rồi chó mới ăn.

Bài 23:

Chó tha được nhiều thứ.
Nó tha con cá.
Tha con chim cu.
Tha con cú.
Đừng ngoạm cái nón.
Đừng ngoạm cây giáo.
Nên ăn chim cu.

Bài 24:

Ăn con ba ba. Đâm con ba ba rồi mới ăn. Đâm
con ba ba. Cây giáo bị gãy. Chó ngoạm con ba
ba. Ngoạm cổ con ba ba. Xong chó tha con ba ba.
Chó ăn nhiều thứ.

Bài 25:

Con chó ngoạm cái gùi.
Đừng ngoạm cái gùi.
Nên ngoạm con cá.
Con chó ngoạm con cá.
Ngoạm xong nó mới ăn.

Bài 26:

Cho chó con cá. Cho chó ngoạm con cá. Đừng
cho chó ngoạm cái gùi. Nên cho nó ngoạm con cá.
Cho chó ăn cá.
Con chó đi. Chó đi và ngoạm. Nó đi ngoạm
chim cu. Cho chó đi. Cho chó đi ngoạm chim cu.

Bài 27:

Cho nó đi ngoạm chim cu.
Chó ngoạm con chim cu.
Chó tha thịt.
Đừng cho chó ăn.
Cắt thịt trong cái gùi.

Bài 28:

Để con chim cu trong gùi.
Để cái gùi trong kho lúa.
Đừng cho chó ăn.
Con cú ở trong kho lúa.
Cho chó ngoạm con cú.

Bài 29:

Con ba ba ở dưới nước.
Cho con chó đi.
Cho chó đi tới nước.
Chó đi ngoạm con ba ba ở dưới nước.
Cho chó đi ngoạm con ba ba ở dưới nước.

Bài 30:

Mẹ đi tới suối.
Con chó đi tới suối.
Mẹ cho con chó ngoạm.
Chó ngoạm con ba ba.
Xong chó tha con ba ba.
Mẹ mới để con ba ba trong gùi.

Bài 31:

Mẹ đi đấm con ba ba.
Đấm nó ở dưới nước.
Con dao đấm con ba ba.
Đấm rồi mẹ đem về để ăn.
Mẹ đấm con ba ba ở dưới nước.

Bài 32:

Mẹ đem con dao. Đem dao để đấm con ba ba ở dưới nước. Mẹ đấm được con ba ba rồi mới đi tắm. Mẹ tắm xong. Rồi mẹ mới cho chó tắm. Đấm con ba ba xong. Mẹ để nó vào guỉ. Mẹ tắm ở dưới suối rồi. Xong mẹ cho chó tắm. Sau đó, mẹ để bầu nước vào guỉ.

Bài 33:

Mẹ để con ba ba trong guỉ. Mẹ cũng để bầu nước trong guỉ. Mẹ cho chó đi kiếm mồi. Chó đi kiếm thịt. Xong chó tha thịt. Chó đi rồi mẹ mới đi sau. Mẹ cất guỉ trong kho lúa.
Em đi tắm. Em đi tắm ở ngoài suối. Mẹ cho em đi. Em cầm gao đi ra suối. Em đem dao đó để đấm con vật ở dưới suối.

Bài 34:

Con vịt ở dưới nước.
Con gì ở dưới nước?
Con vịt ở dưới nước.
Cái gì để đấm con vịt?
Con dao để đấm con vịt.
Con dao để đấm con vịt ở dưới nước.

Bài 35:

Em đi đấm vịt. Đấm xong em tắm. Tắm xong em đem thịt về. Em để thịt vịt trong guỉ. Và đem về làng.
Đừng ăn thịt vịt ngoài suối. Đi về làng rồi hãy ăn. Đừng ăn bất cứ cái gì. Đừng ăn thịt vịt. Về làng rồi hãy ăn.

Bài 36:

Em đi về làng. Em đưa cho mẹ con vịt. Em cho mẹ con gì? Nó cho mẹ con vịt để ăn. Em đưa cho mẹ con vịt ở trong làng.
Cái gì để cắt thịt vịt? Con dao dùng để cắt thịt vịt. Con dao dùng cắt thịt để ăn. Em để mẹ làm thịt vịt. Mẹ xe ra thành ba miếng.

Bài 37:

Cắt ba miếng. Cắt một miếng để cho em. Cắt một miếng để cho mẹ. Cắt một miếng để cho chó. Mẹ cắt ba miếng.
Cắt xong họ ăn. Mẹ ăn một miếng thịt vịt đó. Rồi mẹ cho em ăn một miếng. Còn một miếng mẹ để cho chó ăn. Họ ăn hết ba miếng thịt.

Bài 38:

Con gì ở trong nước?
Con vịt ở trong nước.
Con cá ở trong nước.
Con ba ba ở trong nước.
Nhiều con vật ở dưới nước.
Cái gì ở trong làng?
Chó ở trong làng đó.
Kho lúa trong làng đó.
Mẹ ở trong làng đó.
Em cũng ở trong làng đó.

Bài 39:

Mẹ cho em ăn gì?
Mẹ cho em ăn thịt con chim cu.
Mẹ cho em ăn thịt con cú.
Mẹ cho em ăn thịt.
Mẹ cho em ăn nhiều thịt.
Đừng cho con chó ngoạm cái gì?
Đừng cho chó ngoạm cái guỉ.
Đừng cho chó ngoạm cái nón.

Đừng cho chó ngoạm cây giáo.
Cho chó ăn thịt.

Bài 40:

Mẹ cất cái gì trong kho lúa?
Mẹ cất gùi trong kho lúa.
Mẹ cất nón trong kho lúa.
Mẹ cất cây giáo trong kho lúa.
Mẹ cất nhiều đồ trong đó.

Em để cái gì trong gùi?
Em để con cúi trong gùi.
Con cúi cần trong gùi đó ạ.
Con cúi ở trong gùi cần mẹ.
Thế thì đừng để con cúi trong gùi nữa.

Bài 41:

Cái gì bị gãy?
Cây giáo bị gãy rồi.
Con dao bị gãy rồi.
Cổ con vịt bị gãy rồi.
Ba cái đó bị gãy rồi.

Cái gì để đâm?
Cây giáo để đâm.

Cái gì để cắt?
Con dao để cắt.

Con dao và cây giáo đó, đừng để cho chúng
bị gãy.

Bài 42:

Con gì đi?
Con ba ba đi.

Con ba ba đi tới suối.
Con ba ba ngoạm con cá ở dưới suối.
Nó ăn con cá đó.

Em đi tắm rồi.
Mẹ cũng đi tắm rồi.
Tắm ở dưới suối.
Tới suối rồi mới tắm.
Tắm xong đi về làng.

NGŨ - VỤNG

Bu Lơ--Yuôn

a--trong , bị

aan--cho

ap a--đừng

ca--cá

cap--cán

cat--cát

côw--cỏ

da--con vịt

daac--nước

han--đi

hôm--rồi

Bu Lơ--Yuôn

mêy--mẹ

môôc--nón

mơ--mới, nên

nêy--thì, đó

nôm--kho lúa

oh--em

ôm--tắm

ơc--nhiều

ơn--cát, đem, để

ơn--gì

pa--con ba ba

pac--gãy, miếng

pai--thịt, con

pêy--ba

pêh--con dao

pi--con chim

poh--làng

sa--ăn

sah--gùi

sôc--con cúi

sôw--chó

taac--cây giáo

tap--đâm

tơp--chim cu

tơt--tối